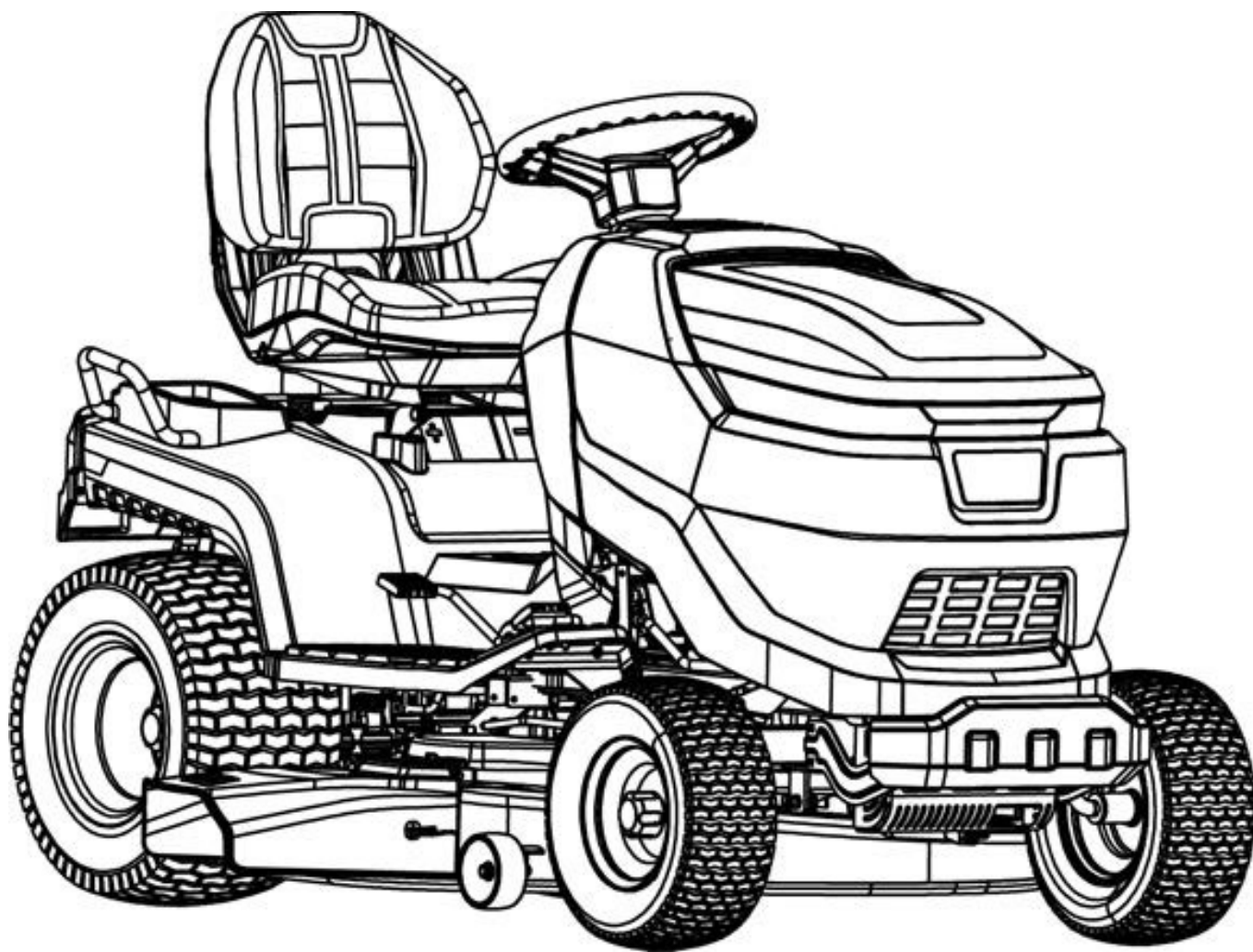


NÁVOD K POUŽITÍ



ZAHRADNÍ TRAKTOR

MODEL: C-TRAC-108HS

OBSAH

Předmluva	3
Úvod	4
Bezpečnostní pravidla	4
Bezpečnostní štítky	9
Seznámení se strojem	10
Technické údaje	11
Popis stroje	12
Montáž	13
Obsluha	18
Údržba	23
Řešení problémů	27
Displej	28
Ovladač	30
Chybové kódy	31

Verze 27.05.2025 vypracovaná společností:

Společnost
CEDRUS 95-
060 Brzeziny,
ul. Przemysłowa 1
www.cedrus.com.pl
e-mail: biuro@cedrus.com.pl; tel. (+48) 46 874 18 60

Všechna práva vyhrazena. Je zakázáno kopírovat, rozmnožovat, šířit nebo používat v jakékoli formě, zcela nebo zčásti, tuto příručku bez předchozího písemného souhlasu vlastníka autorských práv. Porušení tohoto zákazu může mít za následek právní odpovědnost.

ÚVOD

Tento návod k obsluze obsahuje nejdůležitější informace o zařízení, jeho konstrukci, funkcích a používání. Před zahájením práce si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Bezpečné a správné používání umožní dosáhnout nejlepších výsledků.

Veškeré informace obsažené v návodu jsou založeny na nejnovějších údajích o produktu k datu tisku dokumentu. Vzhledem k neustálému zdokonalování zařízení a zavádění změn v nich se návod k obsluze může lišit od skutečného stavu zařízení.

Výrobce si vyhrazuje právo kdykoli provést změny týkající se produktu. Parametry produktu se mohou změnit bez předchozího upozornění. Je zakázáno kopírovat a rozmnožovat návod k použití a jeho části bez souhlasu výrobce.

Tento návod k obsluze by měl být považován za nedílnou součást zařízení a v případě předání zařízení třetí osobě nebo jeho prodeje by měl být předán spolu se zařízením.

Provoz zařízení v souladu s návodem k obsluze a pokyny v něm obsaženými je klíčový pro zachování dlouhodobého a bezpečného provozu zařízení a pro splnění očekávání uživatelů. Nepřečtení, nepochopení nebo nedodržení návodu k obsluze může vést k vážným zraněním a poškození zařízení.

Společnost CEDRUS nenese odpovědnost za případné chyby v tisku tohoto návodu, které nemají přímý vliv na způsob používání zařízení a týkají se pouze podrobných technických nebo popisných údajů. Zařízení jsou během výroby modernizována, proto se některé údaje uvedené v tomto návodu mohou lišit od skutečných údajů, které rovněž nemají vliv na způsob používání zařízení.

Fotografie a ilustrace obsažené v tomto návodu k obsluze mají pouze ilustrativní charakter a fyzický stav zařízení se může lišit od skutečného stavu.

 Informace označené tímto způsobem označují činnosti, které by měl uživatel provést, aby zabránil situacím, které mohou vést k poškození zařízení, poškození majetku, vážnému zranění uživatele a dalších osob a v extrémních případech dokonce ke smrti.

Návod si uschovejte pro budoucí použití.

ÚVOD

Některé informace v tomto návodu obsahují důležité informace týkající se bezpečnosti a obsluhy a jsou takto označeny:

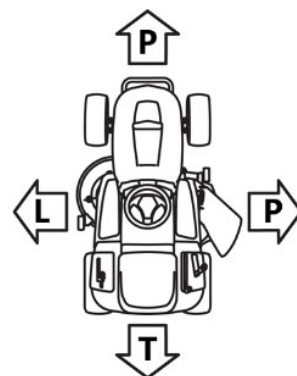
POZOR! nebo DŮLEŽITÉ! Tyto informace obsahují podrobnosti nebo doplňující informace k již zmíněným skutečnostem, aby se zabránilo poškození stroje.

VAROVÁNÍ! Nedodržení těchto pokynů může vést k riziku zranění uživatele nebo třetích osob.

NEBEZPEČÍ! Nedodržení těchto pokynů může způsobit vážné zranění nebo dokonce smrt obsluhy nebo okolních osob.

UPOZORNĚNÍ! Polohy stroje, jako „před“, „zad“, „vlevo“ nebo „vpravo“, se vztahují k směru jízdy vpřed.

DŮLEŽITÉ! V případě všech činností souvisejících s používáním a údržbou motoru, které nejsou popsány v tomto návodu, si přečtěte příslušné přílohy, které tvoří nedílnou součást celé dokumentace dodané spolu se strojem.



É BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Obecné

- Pečlivě si přečtěte návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním zařízení.
 - Nedovolte používání stroje dětem ani osobám, které se seznámily s tímto návodem. Místní předpisy mohou omezovat minimální věk obsluhy.
 - Nesekejte trávu, pokud se v blízkosti nacházejí cizí osoby, zejména děti nebo domácí zvířata.
 - Stroj nepoužívejte, pokud se cítíte unavení nebo vám není dobře, pokud jste užili léky, drogy, alkohol nebo jiné látky, které mohou zpomalit vaše reakce a zhoršit vaše vnímání situace.
 - Je třeba mít na paměti, že za nehody nebo incidenty, při nichž jsou zraněny jiné osoby nebo poškozen jejich majetek, odpovídají obsluha nebo uživatelé. Uživatelé jsou odpovědní za posouzení potenciálních rizik na pracovišti a za přijetí všech nezbytných bezpečnostních opatření k zajištění bezpečnosti sebe i ostatních, zejména na svazích nebo nerovných, kluzkých a nestabilních površích.
 - Dětem ani jiným spolucestujícím nesmí být povoleno jezdit na stroji, protože by mohly spadnout a zranit se nebo ohrozit bezpečný provoz stroje obsluhou.
 - V případě prodeje nebo zapůjčení stroje jiným osobám se ujistěte, že se obsluha důkladně seznámila s informacemi obsaženými v tomto návodu.
 - Obsluha stroje musí přesně dodržovat informace týkající se jeho obsluhy, a zejména:
 - vyvarovat se rozptylování pozornosti a udržovat koncentraci během práce;
 - mít na paměti, že brzděním není možné obnovit kontrolu nad strojem klouzajícím po svahu.
- Hlavními příčinami ztráty kontroly jsou:
- nedostatečná přilnavost kol;
 - nadměrná rychlost;
 - nevhodné brzdění;
 - typ stroje nevhodný pro daný úkol;

- nevědomost o vlivu podmínek povrchu, zejména sklonu;
- nesprávné použití jako tažného stroje.
- Stroj je vybaven řadou mikropsínačů a bezpečnostních zařízení, která nesmí být upravována ani odstraňována; v takovém případě zaniká záruka a výrobce se zříká veškeré odpovědnosti. Před použitím stroje je nutné zkontrolovat, zda bezpečnostní zařízení fungují správně.

Přípravné činnosti

- Při používání stroje noste protiskluzovou a odolnou pracovní obuv a rukavice.
- Pečlivě zkontrolujte celou pracovní plochu a odstraňte vše, co by mohlo být strojem vymršťeno nebo poškodit řezací systém nebo motor (kameny, větve, dráty, kosti atd.).
- **NEBEZPEČÍ!** Benzín je vysoce hořlavý.
 - Palivo skladujte v nádobách určených k tomuto účelu.
 - tankujte pouze venku a při tankování nekuřte;
 - nesundávejte víčko palivové nádrže ani nedoplňujte palivo, když je motor v chodu nebo když je vysoká teplota;
 - Při doplňování paliva vždy používejte nálevku, aby se palivo nerozlilo na plastové části, protože by mohlo dojít k jejich prasknutí nebo poškození materiálu.
 - v případě rozlití paliva se nepokoušejte nastartovat motor, ale odsuňte stroj od místa rozlití, abyste se vyhnuli zdroji vznícení, dokud se palivo neodpaří a výpary se nerozptýlí;
 - Vždy utáhněte víčko palivové nádrže a vyměňte jej, pokud je poškozené.
- Pokud je tlumič poškozený, vyměňte jej.
- Před použitím stroje zkontrolujte jeho celkový stav, zejména zda šrouby a součásti řezacího systému nejsou opotřebované nebo poškozené. Vyměňte celý řezací systém a všechny poškozené nebo opotřebované šrouby, aby byla zachována rovnováha. Veškeré opravy musí být prováděny v autorizovaném servisu.
- Pravidelně kontrolujte stav akumulátoru a v případě poškození krytu, víka nebo svorek je vyměňte.
- Před zahájením práce vždy namontujte boční kryt.



Použití

- Nesmíte spouštět motor v uzavřených prostorách, kde může docházet k tvorbě nebezpečného oxidu uhelnatého. Veškeré operace související se spouštěním motoru musí být prováděny na otevřeném nebo dobře větraném místě. Vždy mějte na paměti, že výfukové plyny jsou toxické!
- Práce smí být prováděna pouze za denního světla nebo při umělém osvětlení a dobré viditelnosti. Třetí osoby, děti a zvířata musí být drženy mimo pracoviště.
- Pokud je to možné, vyhněte se sekání mokré trávy. Vyhněte se práci za deště nebo bouřky. Nepoužívejte stroj za nepříznivých povětrnostních podmínek, zejména v případě rizika atmosférických výbojů.
- Před spuštěním motoru vypněte žací systém a zařaďte neutrální rychlostní stupeň.
- Zvláštní opatrnost je třeba věnovat při přibližování k překážkám, které mohou omezovat výhled.
- Po zaparkování stroje je třeba zatáhnout parkovací brzdu.
- Stroj nesmí být používán na svazích s sklonem větším než 10° (17%), bez ohledu na směr sečení.

- Jízda po travnatých svazích vyžaduje zvláštní opatrnost. Aby se zabránilo převrácení nebo ztrátě kontroly nad strojem:
 - nezastavujte ani prudce nerozjíždějte při jízdě nahoru nebo dolů po svahu;
 - pomalu zapínejte pohon a vždy udržujte stroj v chodu, zejména při jízdě dolů ze svahu;
 - rychlost stroje by měla být udržována na nízké úrovni na svazích a při projíždění úzkými zatáčkami;
 - dávejte pozor na nerovnosti, prohlubně a další nebezpečí;
 - nikdy nesekejte příčně ke svahu.
- Travníky na svazích je třeba sekat nahoru a dolů, nikdy napříč. Při změně směru jízdy dávejte pozor, aby kola směřující ke svahu nenarazila do žádných překážek (jako jsou kameny, větve, kořeny atd.), které by mohly způsobit sklouznutí stroje na stranu, převrácení nebo ztrátu kontroly.
- Před změnou směru jízdy na svahu je třeba snížit rychlost a vždy zatáhnout parkovací brzdu, dokud se stroj nezastaví a nezůstane bez dozoru.
- Při práci na zpátečku je třeba dbát zvýšené opatrnosti. Před zahájením couvání a během něj se podívejte za sebe, abyste se ujistili, že v cestě nejsou žádné překážky.
- Při tažení nákladu nebo používání těžkého zařízení buďte opatrní:
 - při tažení používejte pouze schválené závěsné zařízení;
 - omezujte náklady na ty, které lze bezpečně kontrolovat;
 - neboť prudce zatáčet a při couvání buďte opatrní;
- Při přejezdu oblastí bez trávy je třeba vypnout žací systém a nastavit žací nože do nejvyšší polohy.
- Při používání stroje v blízkosti silnice dávejte pozor na provoz.

VAROVÁNÍ! Tento traktor nesmí být používán na veřejných komunikacích. Může být používán pouze na vlastním pozemku, například ve vlastní zahradě. Stroj nesmí být provozován s poškozenými bezpečnostními prvky nebo bez bočního výhozu.

- Nikdy nedávejte ruce ani nohy do blízkosti nebo pod rotující části. Držte se dál od výhozového otvoru.
- Aby se zabránilo riziku požáru, nezastavujte stroj při chodu motoru na vysoké trávě.
- Při používání příslušenství nikdy nesměřujte výstupní otvory směrem k lidem.
- Používejte pouze doporučené příslušenství.
- Pokud není příslušenství správně nainstalováno, stroj nepoužívejte.
- Při používání příslušenství, které může ovlivnit stabilitu stroje, zejména na svazích, buďte opatrní.
- Neměňte nastavení motoru ani nezvyšujte jeho otáčky.
- Nedotýkejte se částí motoru, protože se během provozu mohou velmi zahřívat.
- Vypněte řezací systém, zařadte neutrál a zatáhněte parkovací brzdu, vypněte motor a vyjměte klíč ze zapalování (zkontrolujte, zda jsou všechny pohyblivé části zcela nehybné):
 - vždy, když je stroj ponechán bez dozoru nebo když obsluha opouští sedadlo řidiče;
 - před odstraňováním ucpání nebo pročišťováním výstupního kanálu;
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji;
 - po nárazu do cizího předmětu. Před dalším použitím stroje zkontrolujte, zda není poškozený, a proveďte opravy.
- Zastavte motor a vypněte nože:
 - před tankováním;
 - před každým sejmutím nebo opětovným nasazením koše na trávu;

- před každým sejmutím nebo opětovným nasazením bočního výhozu;
- před nastavením výšky sečení, pokud tuto činnost nelze provést ze sedadla řidiče.
- Vypněte žací systém na dobu přepravy a když stroj nepoužíváte.
- Před zastavením motoru nejprve snižte otáčky motoru – škrticí klapku nastavte na MIN. Po skončení práce vypněte přívod paliva podle pokynů v návodu k obsluze motoru.
- Věnujte pozornost komponentům žacího systému, protože otáčení jednoho žacího prvku může způsobit otáčení dalších žacích prvků.

VAROVÁNÍ! Pokud během práce dojde k poruše nebo nehodě, okamžitě vypněte motor a odsuňte stroj, abyste zabránili dalším škodám; pokud dojde k nehodě nebo zranění třetí osoby, okamžitě proveďte nejvhodnější záchranná opatření a kontaktujte zdravotnické zařízení, aby byla poskytnuta nezbytná lékařská péče. Odstraňte veškeré nečistoty, které by mohly způsobit újmu uživatelům nebo zvířatům.

- Hladiny hluku a vibrací uvedené v tomto návodu jsou maximálními hladinami, které stroj dosahuje. Použití nevyvážených prvků řezacího systému, nadměrná rychlost nebo nedostatečná údržba mají významný vliv na hluk a vibrace. Proto je nutné přijmout preventivní opatření k eliminaci potenciálních škod způsobených vysokou hladinou hluku a napětím generovaným vibracemi.

Údržba a skladování

VAROVÁNÍ! Před zahájením čištění nebo údržby vyjměte klíč ze zapalování a seznámte se s příslušnými pokyny. Vždy noste vhodný oděv a ochranné rukavice.

VAROVÁNÍ! Nikdy nepoužívejte stroj s opotřebovanými nebo poškozenými součástmi. Poškozené nebo opotřebované díly vždy vyměňte, neopravujte je. Používejte pouze originální náhradní díly: použití neoriginálních nebo nesprávně namontovaných dílů ohrožuje bezpečnost, může způsobit nehody nebo zranění, za které výrobce v žádném případě nenese odpovědnost.

- Veškeré úpravy nebo údržbové práce, které nejsou popsány v tomto návodu, musí provádět prodejce nebo autorizovaný servis, který disponuje potřebnými znalostmi a vybavením, aby bylo zajištěno správné provedení prací při zachování původní úrovně bezpečnosti stroje. Veškeré činnosti prováděné v neautorizovaných centrech nebo nekvalifikovanými osobami zcela ruší platnost záruky a veškeré závazky a odpovědnost výrobce.
- Po každém použití vyjměte klíč zapalování a zkontrolujte, zda není poškozený.
- Všechny matice, šrouby a vruty musí být utažené, aby bylo zajištěno bezpečné fungování zařízení. Pravidelná údržba je zásadní pro bezpečnost a udržení vysoké úrovně výkonu.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou šrouby upevňující řezné prvky správně utažené.
- Při obsluze, demontáži a opětovné montáži všech řezacích prvků je nutné nosit pracovní rukavice.
- Při broušení je třeba udržovat správné vyvážení nožů. Veškeré práce související s řezacím systémem (demontáž, broušení, vyvažování, opětovná montáž a/nebo výměna) vyžadují speciální dovednosti a speciální nástroje. Z bezpečnostních důvodů je třeba tyto práce provádět v autorizovaném servisu.
- Pravidelně kontrolujte, zda brzdy fungují správně. Brzdy musí být pravidelně kontrolovány a v případě potřeby opravovány.
- Často kontrolujte boční kryt vyhazovače. Pokud je poškozený, vyměňte ho.
- Poškozené štítky s informacemi a varováními vyměňte.

- Pokud má být stroj skladován nebo ponechán bez dozoru, spustíte řezací systém.
- Stroj musí být skladován mimo dosah dětí.
- Stroj s palivem v nádrži neskladujte na místě, kde by palivové výpary mohly přijít do styku s otevřeným plamenem, jiskrou nebo silným zdrojem tepla.
- Před uložením do jakékoli místnosti počkejte, až motor vychladne.
- Aby se snížilo riziko požáru, udržujte motor, tlumič výfuku, bateriovou komoru a místo pro skladování benzínu bez trávy, listí nebo nadměrného množství maziva. Nenechávejte nádoby plné posekané trávy v místech, kde je stroj skladován.
- Aby se snížilo riziko požáru, pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úniku oleje nebo paliva.
- Pokud je nutné vyprázdnit palivovou nádrž, proveďte to venku po vychladnutí motoru.
- Nikdy nenechávejte klíčky v zapalování, v dosahu dětí nebo neoprávněných osob. Před zahájením jakýchkoli údržbových prací, parkováním nebo skladováním vyjměte klíček ze zapalování.

Přeprava

VAROVÁNÍ! Pokud je nutné stroj přepravovat nákladním vozidlem nebo přívěsem, použijte rampu s odpovídající nosností, šířkou a délkou. Stroj nakládejte s vypnutým motorem, bez řidiče a za přítomnosti dostatečného počtu osob. Během přepravy uzavřete palivový ventil (je-li součástí výbavy), sklopte části řezacího systému nebo příslušenství, zatáhněte parkovací brzdu a stroj pevně připevněte pomocí lan nebo řetězů.

Ochrana životního prostředí

- Při používání stroje by ochrana životního prostředí měla být prioritou velkého významu, a to jak pro společenské soužití, tak pro životní prostředí. Uživatel by se měl snažit nezpůsobovat žádné obtěžující události pro okolí.
- Je třeba důsledně dodržovat místní předpisy týkající se likvidace obalů, olejů, benzínu, filtrů, poškozených dílů nebo jakýchkoli prvků, které mají silný vliv na životní prostředí. Tento odpad nesmí být vyhazován jako běžný odpad, ale musí být oddělen a předán do určených sběrných míst, kde bude recyklován.
- Vždy dodržujte místní předpisy týkající se likvidace odpadu po sekání.
- Při vyřazování stroje z provozu neznečišťujte životní prostředí, ale odevzdejte jej do sběrného dvora v souladu s platnými místními předpisy.

Zbytní rizika

I přes použitá bezpečnostní opatření mohou při obsluze zahradního traktoru nastat následující nebezpečí:

- Riziko poranění o řezné nože nebo pohyblivé části.
- Možnost převrácení stroje na nerovném nebo svažitém terénu.
- Popálení horkými částmi, jako je motor a výfukový systém.
- Hluk a vibrace, které mohou při dlouhodobém používání ovlivnit zdraví.
- Kontakt s chemickými látkami (palivo, olej, maziva).

POZOR! Uživatel by měl používat osobní ochranné prostředky, zachovávat opatrnost a dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití.

BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY

Stroj je třeba používat s opatrností. Proto jsou ke stroji přiloženy štítky s ilustracemi, které připomínají hlavní bezpečnostní opatření, která je třeba při používání dodržovat. Tyto štítky je třeba považovat za nedílnou součást stroje.

Pokud se štítek odlepí nebo je obtížné jej identifikovat, kontaktujte prodejce, aby jej vyměnil. Jejich význam je následující:

	Před použitím stroje si přečtěte návod k obsluze.
	Nebezpečí vyhození předmětů strojem. Udržujte osoby mimo pracovní prostor.
	Před zahájením jakýchkoli oprav nebo údržby vyjměte klíč ze zapalování a seznámte se s návodem k obsluze.
	Nože se budou po vypnutí motoru nebo řezacího systému ještě určitou dobu otáčet.
	Nebezpečí převrácení na strmých svazích.
	Před zahájením jakýchkoli úprav nebo údržby motoru počkejte, až motor zcela vychladne.
	Nikdy nepoužívejte tlakové čističe k čištění pohonných systémů.
	Nepoužívejte stroj na svazích s podélným sklonem větším než 15°. Nepoužívejte stroj na svazích s bočním sklonem větším než 10°.

SEZNÁMENÍ SE S M STROJE

Popis stroje

Tento stroj je multifunkční zahradní zařízení, které plní funkci sekačky s sedadlem pro obsluhu. Je vybaven motorem, který pohání řezací ústrojí chráněné krytem, a převodovkou umožňující pohyb stroje. Obsluha ovládá zařízení pomocí hlavního ovládacího panelu, přičemž vždy sedí na sedadle obsluhy. V případě, že se chování obsluhy odchyluje od požadovaných bezpečnostních pravidel, nainstalovaný systém automaticky zastaví motor a řezací systém během několika sekund, čímž zajistí bezpečnost používání.

Určení

Stroj byl navržen a vyroben pro sekání trávy. Pomocí originálního vybavení dodaného výrobcem nebo samostatně zakoupených příslušenství lze tento úkol provádět v různých provozních režimech, které jsou popsány v tomto návodu nebo v návodech přiložených k jednotlivým příslušenstvím. Použitím přídatných příslušenství (jsou-li k dispozici od výrobce) a dodržováním doporučení a omezení uvedených v přiložených návodech je možné rozšířit použití stroje o další funkce.

Typy uživatelů

Tento stroj je určen výhradně pro použití neprofesionálními spotřebiteli, použití k jiným účelům (např. profesionální použití, pronájem a jiné obchodní činnosti) není povoleno.

Nesprávné použití

Jakékoli jiné použití, které není v souladu s výše uvedenými pokyny, může být nebezpečné a může způsobit zranění nebo poškození majetku. Příklady nesprávného použití mohou zahrnovat mimo jiné:

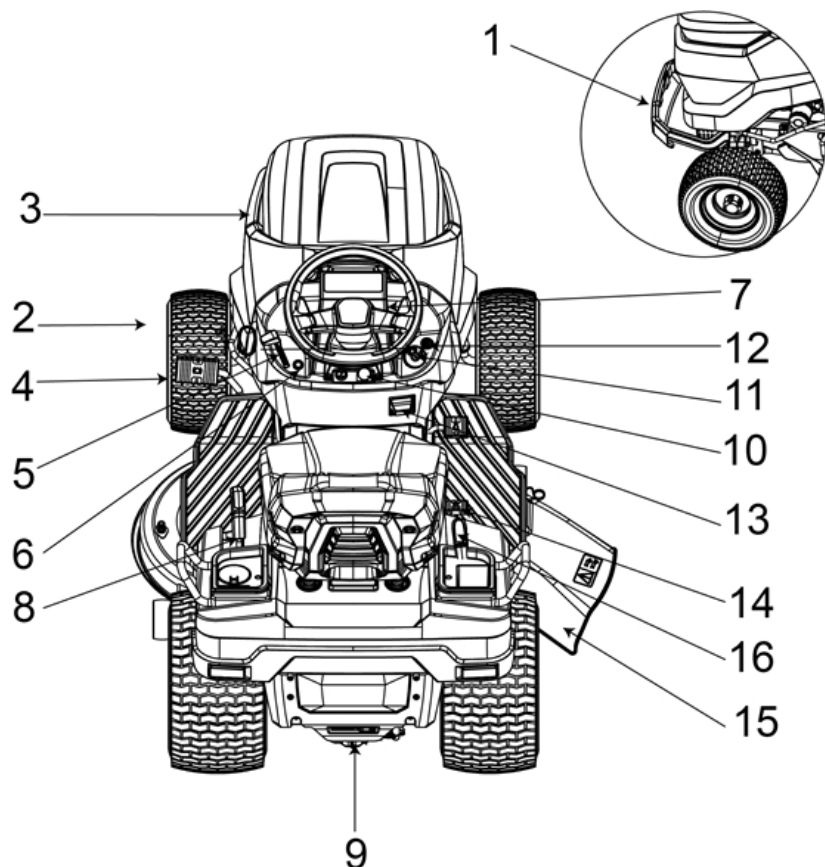
- přepravu osob, dětí nebo zvířat na stroji nebo přívěsu;
- používání stroje k jízdě po nestabilním, kluzkém, zledovatělém, kamenitém, drsném, bažinatém povrchu nebo v kalužích, které neumožňují posoudit konzistenci povrchu;
- používání řezacích nástrojů na jiných površích než trávě.
- používání stroje ke sběru listí nebo odpadu;

Nesprávné používání stroje má za následek zrušení záruky, zproštění výrobce veškeré odpovědnosti a uživatel bude v důsledku toho odpovědný za veškeré škody nebo zranění sebe nebo jiných osob.

KÉ ÚDAJE

MODEL	C-TRAC-108HS
Výrobce motoru	Loncin
Motor	LC2P73F
Maximální výkon	12,5 kW / 3600 ot/min
Zdvihový objem	586 cm ³
Otáčky motoru	2800 ot/min
Objem palivové nádrže	8,5 l
Kapacita akumulátoru	DC12V/18Ah
Šířka sečení	108 cm
Sekání při couvání	Ano
Nastavení výšky sečení	Ruční pomocí páky
Rozsah výšky sečení	30–90 mm / 8 poloh
Počet nožů	2
Typ zapínání nožů	Elektrický
Pohon	Zadní kola
Převodovka	Hydrostatická Tuff Torq
Displej	Ano
Velikost předních kol	15 palců
Velikost zadních kol	18 palců
Světlomety	LED
Nárazník	Ano
Konektor pro mytí řezacího systému	Ano
Držák na hrnek	Ano
Opěrná kolečka řezacího systému	2 ks
Nabíječka akumulátoru	Ano
Tažné zařízení	Ano
Hmotnost (čistá / hrubá)	207 kg / 249 kg
Vibreace celého těla	2,798 m/s ²

POPIS STROJE



1. Nárazník
2. Přední kolo
3. Kryt motoru
4. Brzdový pedál
5. Plynová páka
6. Tlačítko RMO
7. Volant
8. Páka pro nastavení výšky sečení
9. Záchyt pro přívěs
10. Spínač systému sečení
11. Vypínač zapalování
12. Přepínač osvětlení
13. Parkovací brzda
14. Pedál jízdy (hydrostatická verze)
15. Boční výhoz
16. Páka rychlosti (mechanická verze)

MONTÁŽ

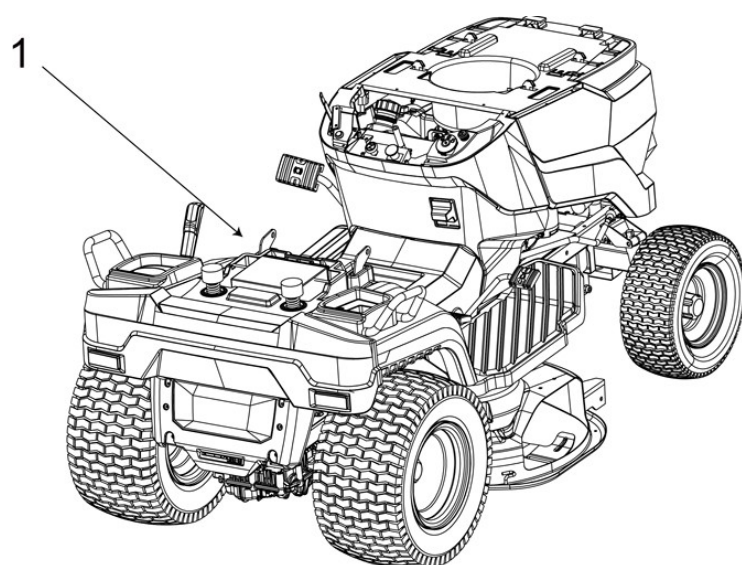
Z důvodu skladování a přepravy nebyly některé součásti zařízení namontovány z výroby a je nutné je namontovat po vybalení. Postupujte podle následujících pokynů.

DŮLEŽITÉ! Stroj je dodáván bez motorového oleje a paliva. Před spuštěním motoru doplňte olej a palivo podle pokynů v návodu k obsluze motoru.

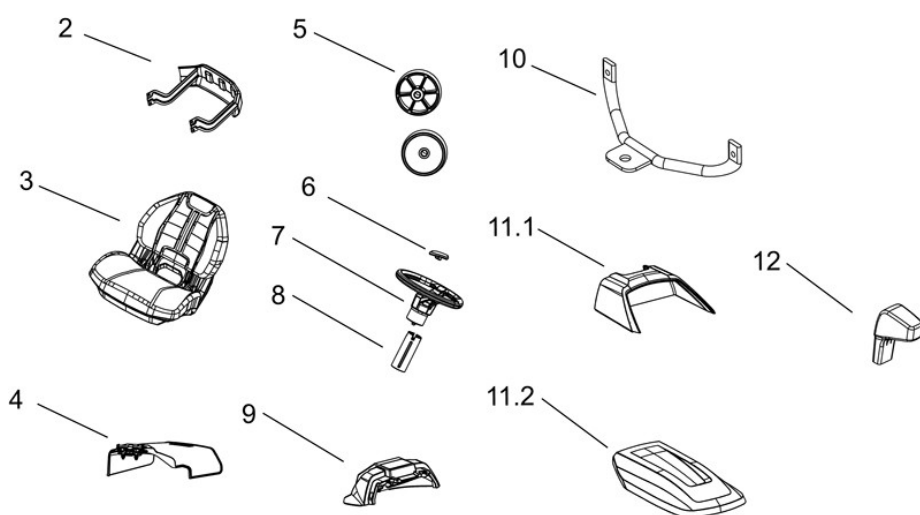
Rozbalení

Při vybalování stroje dbejte na to, abyste shromáždili všechny jednotlivé díly a součásti vybavení a při sundávání stroje z palety nepoškodili řezací systém.

Standardní balení obsahuje:



- 1. Tělo stroje
- 2. Nárazník
- 3. Sedadlo
- 4. Kryt bočního výhozu
- 5. Opěrná kola (2 ks)
- 6. Kryt volantu
- 7. Volant
- 8. Kryt volantu
- 9. Základna řízení
- 10. Tažné zařízení
- 11. Kryt motoru
- 12. Držák páky škrticí klapky

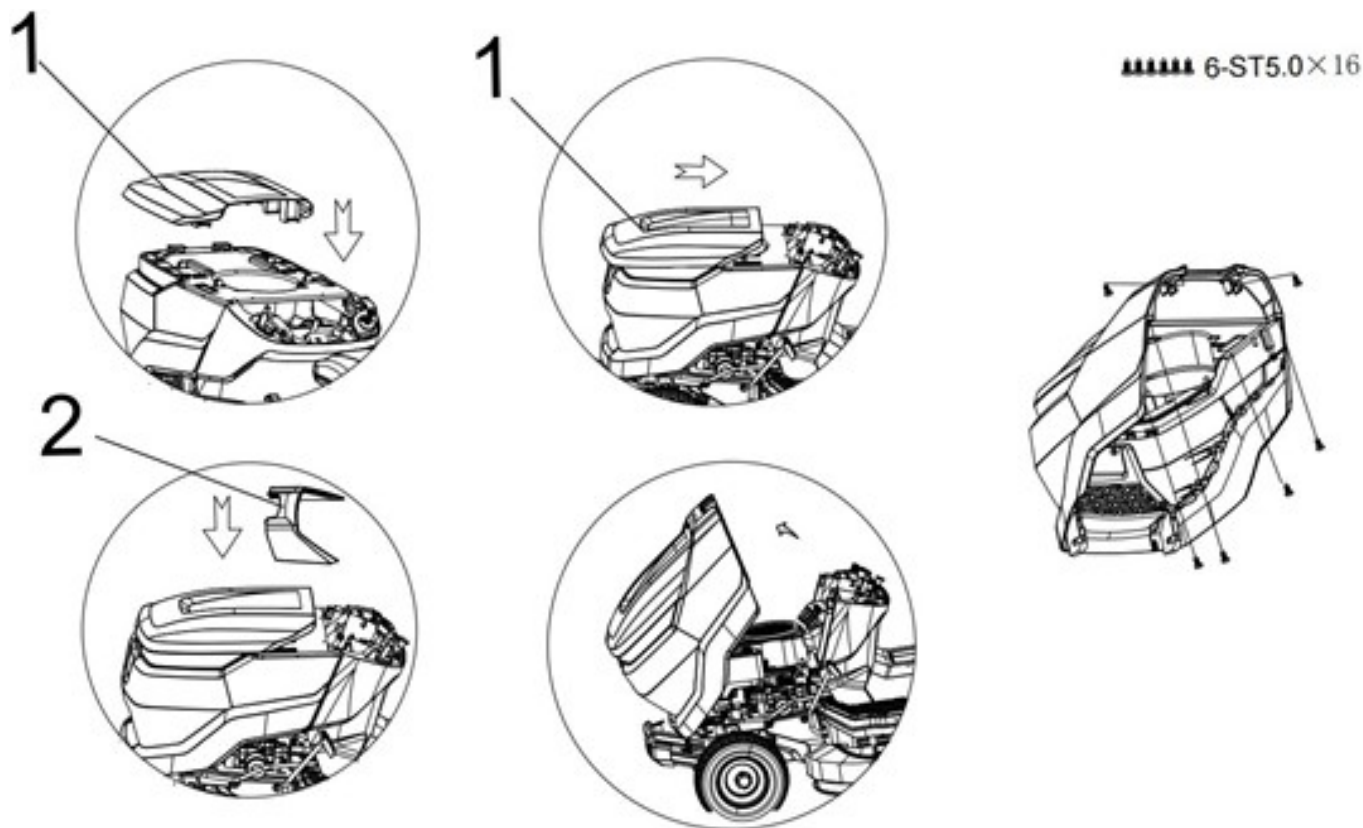


POZOR! Aby nedošlo k poškození řezacího systému, zvedněte jej do maximální výšky a při sundávání stroje z palety postupujte s maximální opatrností.

Montáž krytu motoru

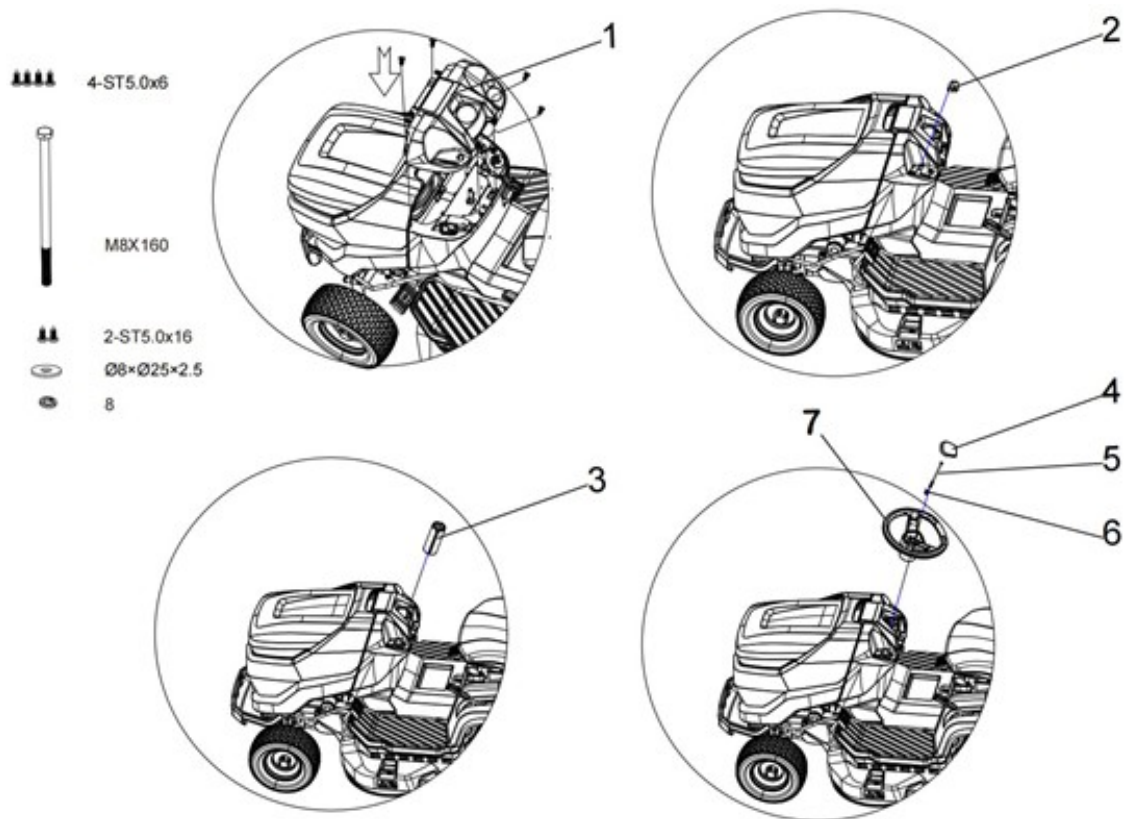
Stroj postavte na rovnou plochu a vyrovnejte přední kola.

1. Nasaďte horní kryt 11.2 na kryt motoru.
2. Připevněte držák 11.1 krytu motoru.
3. Zvedněte základnu krytu motoru a pomocí 6 šroubů (ST 5,0x16) připevněte kryt motoru k základně.



Montáž volantu

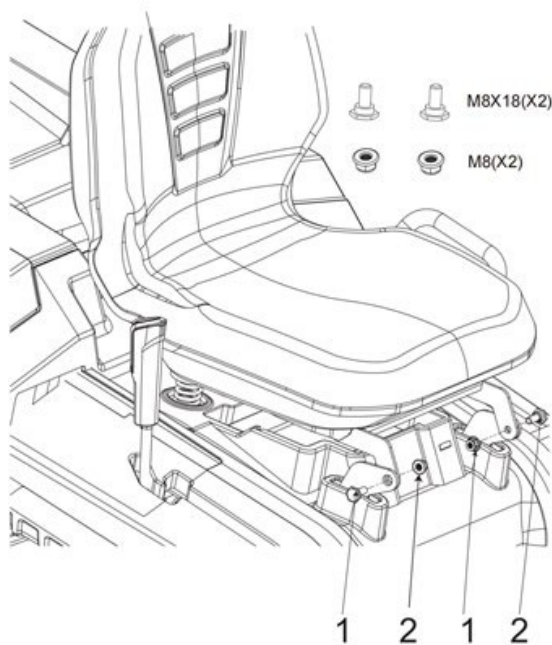
1. Namontujte základnu volantu (2) na kryt a pomocí 2 šroubů (ST5.0*16) ji upevněte.
2. Namontujte držák (12) na páce škrticí klapky.
3. Namontujte pouzdro řízení (8) do zásuvky.
4. Připevněte volant (7) pomocí šroubu (5) a podložky (6) (použijte šestihranný klíč z příslušenství).
5. Namontujte krytku šroubu řídítka.



POZOR! Při montáži řídítek dbejte na směr.

Montáž sedadla

Pomocí šroubu (1) a matice (2) připevněte sedadlo ke stroji (použijte šestihranný klíč z příslušenství).



Montáž předního nárazníku

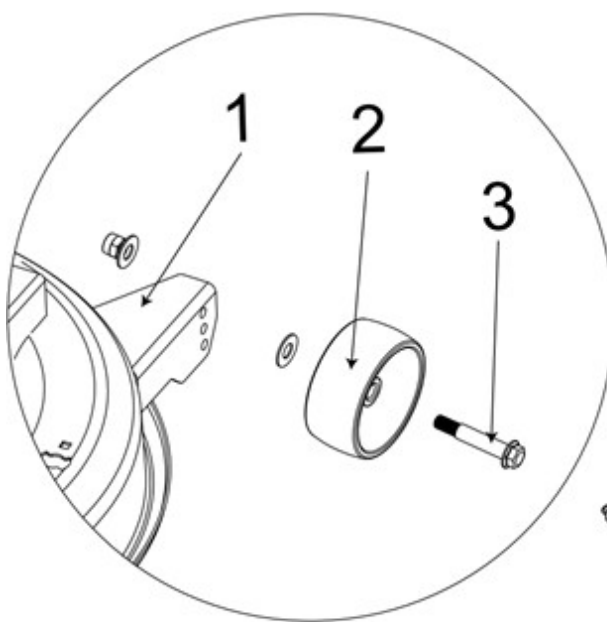
Namontujte přední nárazník do spodní části rámu pomocí 4 šroubů (M8x25).



M8X25(X4)

Montáž opěrných kol

Připevněte opěrné kolo (2) k krytu řezacího systému (1) pomocí šroubu (3), podložky ($\varnothing 8 \times \varnothing 25 \times 2,5$) a matice (M8), stejně tak na druhé straně.



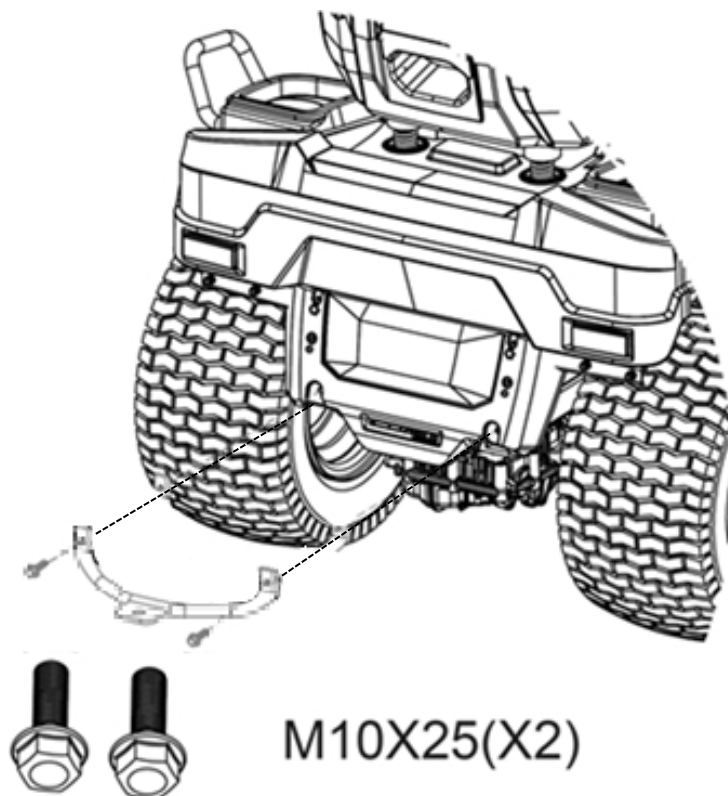
M8(X2)



Ø8×Ø25×2.5(X2)

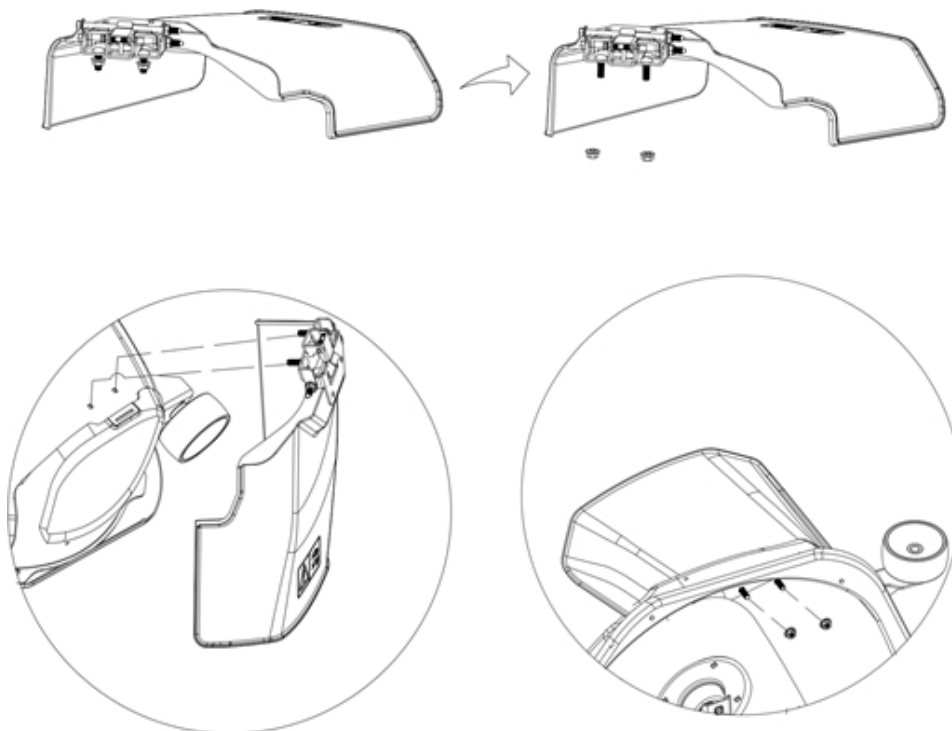
Montáž závěsu přívěsu

Závěs pro přívěs upevněte pomocí dvou šroubů (M10×25) a utáhněte je imbusovým klíčem.

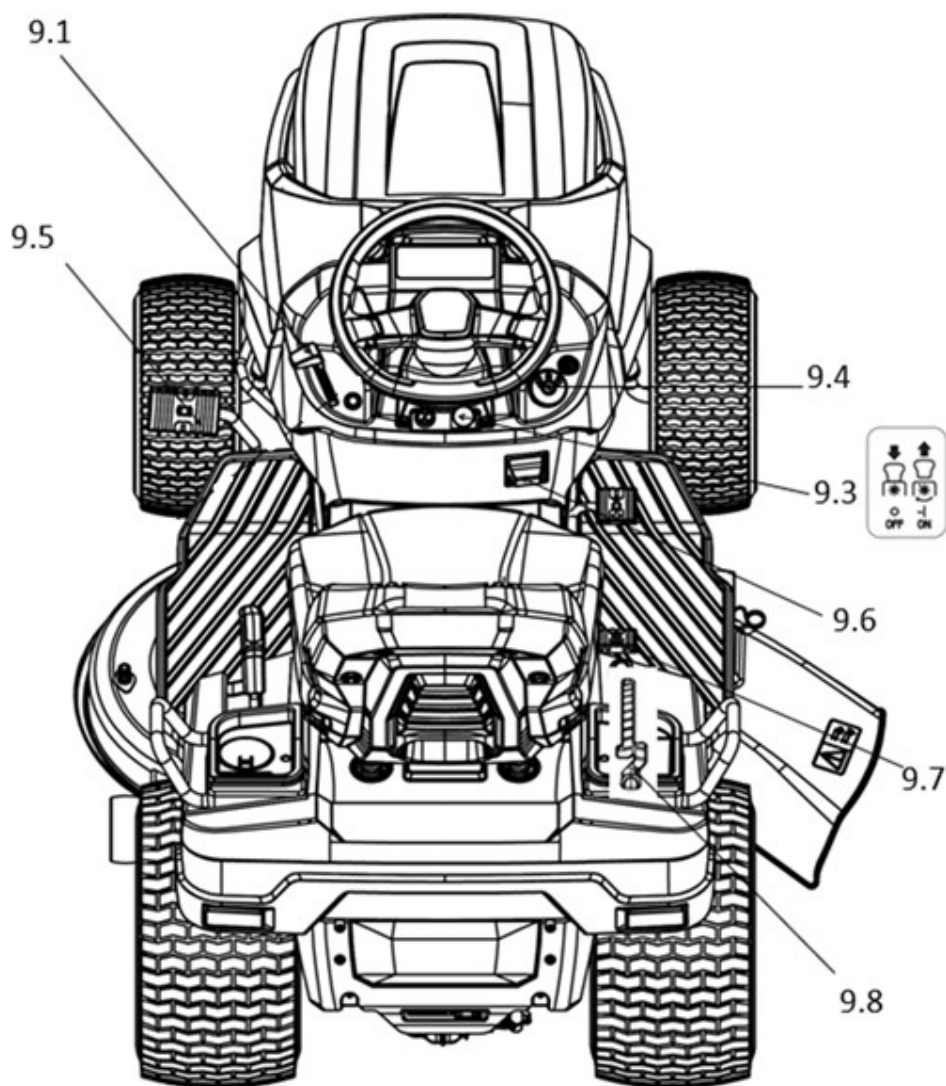


Montáž bočního krytu

Odšroubujte dvě matice z krytu, poté přizpůsobte šrouby otvorům v boční části výhozu a kryt upevněte utažením matic.



OVLÁDÁNÍ



Páčka škrticí klapky (9.1)

Reguluje otáčky motoru. Polohy jsou označeny na štítku následujícími symboly:

„START“ – NASÁVÁNÍ startování studeného motoru 

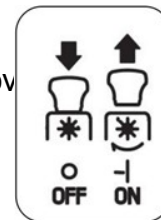
„MIN“ pro minimální otáčky motoru 

„MAX“ pro maximální otáčky motoru 

- Poloha „START“ obohacuje směs, takže může být použita pouze po nezbytnou dobu při startu studeného motoru – po nastartování je třeba sytič vypnout.
- Při přesunu z jedné oblasti do druhé nastavte páku do polohy mezi „MIN“ a „MAX“.
- Při sečení nastavte páku do polohy „MAX“.

Spínač spouštění řezacího systému (9.3)

- Tento tlačítko se nachází na pravé straně ovládacího panelu před spínačem zapalování.
- Tento tlačítko ovládá elektrickou spojku. Zvednutím tlačítka se spouštěcí systém zapne, stlačením se vypne.



Spínač zapalování (9.4)

Spínač zapalování chráněný klíčkem má tři polohy:



„OFF“ – vše je vypnuté.

„ON“ aktivuje všechny součásti.

„START“ zapne startér.

Brzdový pedál (obr. 9.5)

Brzdový pedál lze použít k rychlému zastavení stroje nebo k aktivaci parkovací brzdy.

DŮLEŽITÉ! Když je stroj v pohybu, nedotýkejte se brzdového pedálu.

Tlačítko parkovací brzdy (9.6)

Když se stroj zastaví, je třeba:

1. Držet sešlápnutý brzdový pedál;
2. Stisknout tlačítko parkovací brzdy a držet ho stisknuté;
3. Uvolnit brzdový pedál.

Pokud je brzdový pedál sešlápnutý na doraz, tlačítko parkovací brzdy se automaticky uvolní a vrátí se do horní polohy.

Pedál jízdy (9.7) (u modelu s hydrostatickou převodovkou)

Tento pedál zapíná pohon kol a reguluje rychlost jízdy stroje vpřed a vzad.

- Pro zapnutí pohonu vpřed jej stiskněte směrem „F“. S rostoucím tlakem na pedál se zvyšuje rychlost stroje.
- Zpátečku zapnete stlačením pedálu směrem k „R“.
- Po uvolnění se pedál automaticky vrátí do neutrální polohy „N“. **VAROVÁNÍ!**

Zpátečku lze zařadit pouze při zastaveném stroji. **POZOR!** Během jízdy je nutné uvolnit parkovací brzdu.

Pedál pro zařazení pohonu (obr. 9.8) (pro model s manuální převodovkou)

Páka má sedm poloh: pět poloh pro jízdu vpřed, neutrální polohu „N“ a zpátečku „R“. Při řazení je třeba sešlápnout brzdový pedál, aby se odpojil hnací řemen, a poté přepnout páku podle označení na štítku.

DŮLEŽITÉ! Není povoleno přepínat páku přímo z jízdy vpřed na zpátečku ani ze zpátečky na jízdu vpřed před úplným zastavením stroje.

VAROVÁNÍ! Zpátečku smíte zařadit pouze po úplném zastavení stroje.

Sekání trávy

Chcete-li zahájit sekání, postupujte takto:

1. Nastavit škrticí klapku do polohy „MAX“ – vysoké otáčky.
2. Nastavit sekací nože do polohy „6“ – nejvyšší výška.
3. Nechte motor několik minut zahřát, než zapnete žací nože.
4. Řezací systém zapínejte pouze na trávnicích s krátkou trávou; vyhněte se zapínání na kamenitém povrchu nebo když je tráva velmi vysoká.

DŮLEŽITÉ! Pokud se systém sekání zapne, když je tráva příliš vysoká, může v některých případech dojít k náhlému poklesu otáček a zastavení motoru nebo opotřebení spojky.

- Pohybujte se po trávníku velmi pomalu a s maximální opatrností, jak je popsáno výše.
- Upravujte výšku a rychlost sečení s ohledem na podmínky na trávníku (výška, hustota a vlhkost trávy).

Páka pro nastavení výšky sečení

Zvedá nebo spouští žací systém a tím nastavuje výšku sečení trávy.



Tato páka má šest poloh (označených na štítku čísly „1“ až „6“), které odpovídají různým výškám od 30 do 90 mm.

Tlačítko režimu zpětného sekání (RMO)

Tlačítko režimu zpětného sekání se nachází na levé straně páky plynu. Nože se zastaví při zahájení jízdy vzad. Aby se nože otáčely při jízdě vzad, je třeba stisknout tlačítko RMO.

POZOR! Sekání při jízdě vzad se nedoporučuje.

Konec sečení

Po dokončení sečení je třeba odpojit žací systém, snížit otáčky motoru a zvednout žací systém do nejvyšší polohy.

Konec práce

Zastavte stroj, nastavte páku plynu do polohy „MIN“, počkejte asi 20 sekund a vypněte motor nastavením klíče zapalování do polohy „OFF“.

DŮLEŽITÉ! Aby baterie zůstala nabitá, nenechávejte klíč zapalování v poloze „ON“, když motor neběží. Během nabíjení baterie stroj nepoužívejte.

Čištění stroje

Po každém sekání je třeba vyčistit vnější část stroje. Plastové části těla stroje očistěte vlhkou houbou s vodou a čisticím prostředkem, přičemž dávejte pozor, abyste nenamočili motor, elektrické části ani elektronickou desku pod sedadlem.

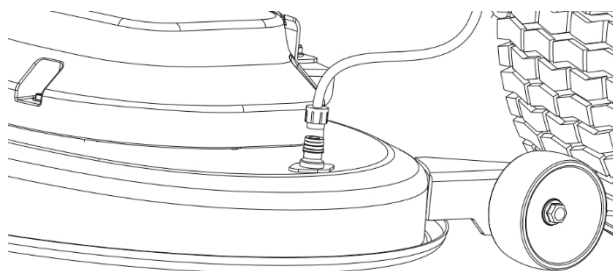
DŮLEŽITÉ! K čištění karoserie a motoru nikdy nepoužívejte tlakovou myčku ani tekoucí vodu!

VAROVÁNÍ! Aby byla zachována maximální výkonnost stroje a bezpečnost, nesmí se v horní části žacího systému hromadit nečistoty a zaschlá tráva. Po každém použití je nutné žací systém důkladně vyčistit.

VAROVÁNÍ! Při čištění řezacího systému noste ochranné brýle a udržujte osoby a zvířata v bezpečné vzdálenosti od stroje.

Při čištění vnitřku řezacího systému a výstupního kanálu musí být stroj umístěn na pevném podkladu:

1. Připojte konec hadice ke spojce na krytu řezacího systému a propláchněte jej vodou.
2. Posadte se do polohy obsluhy.
3. Úplně spustěte řezací systém.
4. Spustěte motor a zůstaňte v neutrální poloze.
5. Připojte hadici postupně ke každému z konektorů a nechte několik minut protékat vodu každým z nich, přičemž nože se musí pohybovat. Během mytí by měl být řezací systém spuštěn úplně dolů.



Chcete-li vyčistit horní část řezacího systému, postupujte takto:

1. Úplně spustit řezací systém;
2. Profouknout proudem stlačeného vzduchu pravý a levý otvor krytu.

Skladování

Pokud stroj nebude delší dobu (více než 30 dní) používán, odpojte kabely akumulátoru a postupujte podle pokynů v návodu k obsluze motoru.

1. Odstraňte palivo z nádrže pomocí speciální pumpy nebo spotřebujte veškeré palivo.
2. Nastartujte motor a nechte jej běžet, dokud se nezastaví, aby se spotřebovalo veškeré palivo zbývající v potrubí a karburátoru.
3. Stroj odstavte na suché, chráněné místo, nejlépe ho zakryjte látkovým potahem propouštějícím vzduch. Nezakrývejte fólií, mohlo by to způsobit usazování vlhkosti a korozi součástí stroje.

DŮLEŽITÉ! Akumulátor skladujte na chladném a suchém místě. Před delším skladováním (více než 30 dní) akumulátor vždy nabijte a před dalším použitím jej znovu nabijte. Při dalším použití stroje zkontrolujte, zda z potrubí, palivové zátky nebo karburátoru neuniká palivo.

Použití na svazích

Dodržujte uvedené omezení (podélný sklon méně než 15°, boční sklon méně než 10°).

VAROVÁNÍ! Při rozjezdu na svahu buďte opatrní, abyste předešli riziku převrácení. Před vjezdem na svah, zejména při jízdě z kopce, snižte rychlost jízdy vpřed.

VAROVÁNÍ! Nikdy nezapínejte zpátečku za účelem snížení rychlosti při sjíždění z kopce: mohlo by to způsobit ztrátu kontroly nad strojem, zejména na klzkém povrchu, a poškození převodovky.

NEBEZPEČÍ! Před opuštěním stroje bez dozoru vždy zapněte parkovací brzdou.

DŮLEŽITÉ! Při sjíždění svahu sundejte nohu z pedálu jízdy, abyste využili brzdny účinek hydrostatické převodovky, když není zařazená.

Přeprava

UPOZORNĚNÍ! Pokud je stroj přepravován nákladním automobilem nebo přívěsem, použijte vhodné zvedací zařízení a zapojte dostatečný počet osob. Během přepravy uzavřete palivový ventil, spust'te žací systém, zatáhněte parkovací brzdu a stroj bezpečně připevněte k tažnému zařízení pomocí lan nebo řetězů.

ÚDRŽBA

Bezpečnostní pokyny

- Před zahájením čištění nebo údržby vyjměte klíč ze zapalování a přečtěte si návod k obsluze. Noste vhodné oblečení a pracovní rukavice.
- Nikdy nepoužívejte stroj s opotřebenými nebo poškozenými díly. Poškozené nebo opotřebené díly vždy vyměňte, neopravujte je. Používejte pouze originální náhradní díly! Díly, které nejsou stejné kvality, mohou poškodit stroj a ohrozit bezpečnost uživatele a dalších osob.
- Nikdy nevyhazujte použitý olej, palivo, baterie nebo jiné nečistoty na nepovolená místa!

Plán údržby

	Činnost	Počet hodin
STROJ	Kontrola upevnění a ostrosti nožů	25
	Výměna nožů	100
	Kontrola hnacího řemene	25
	Výměna hnacího řemene	Podle potřeby
	Kontrola nožového řemene	25
	Výměna řemene nožů	Podle potřeby
	Seřízení a kontrola hnacího ústrojí	10
	Kontrola brzdy nože a spojky	10
	Kontrola šroubů a vrtů	25
	Obecné mazání	25
MOTOR	Kontrola hladiny motorového oleje	5 *)
	Výměna motorového oleje	50
	Čištění a kontrola vzduchového filtru	5
	Výměna vzduchového filtru	50
	Kontrola palivového filtru	50
	Výměna palivového filtru	100
	Kontrola a čištění kontaktů zapalovací svíčky	50
	Výměna zapalovací svíčky	100

*) – zkontrolujte před každým spuštěním

- 1) Úplný seznam a četnost najdete v návodu k obsluze motoru.
- 2) Při prvních známkách nesprávné funkce se okamžitě obraťte na prodejce.
- 3) Tyto činnosti musí provádět prodejce nebo autorizovaný servis.
- 4) Obecné mazání by mělo být prováděno také pokaždé, když se stroj nebude delší dobu používat.

Motor

Postupujte podle všech informací uvedených v návodu k obsluze motoru. Chcete-li vypustit motorový olej, odšroubujte olejovou zátku a po vypuštění oleje ji znovu zašroubujte a ujistěte se, že je těsnění zátky správně umístěno.

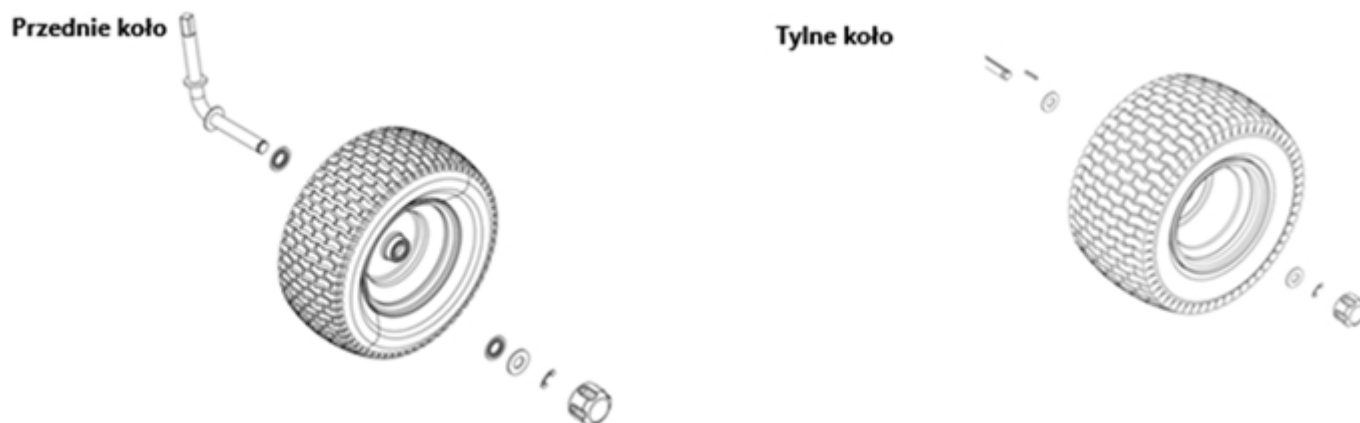
Akumulátor

- Aby byla zajištěna dobrá výkonnost akumulátoru, je nezbytná jeho pečlivá údržba.
- Baterii je třeba pravidelně dobíjet pomocí přiložené nabíječky (je-li součástí dodávky) nebo jiné nabíječky s odpovídajícími parametry.
- Baterie musí být vždy plně nabitá:
 - před prvním použitím stroje po zakoupení;
 - každých 20 spuštění motoru;
 - před dlouhodobým odstavení stroje;
 - před spuštěním stroje po delší době nečinnosti.
- Pečlivě si přečtěte a dodržujte informace týkající se nabíjení akumulátoru uvedené v příručce dodané s akumulátorem. Nedodržení tohoto postupu nebo nesprávné nabíjení akumulátoru může způsobit trvalé poškození jeho součástí. Vybitý akumulátor je třeba co nejdříve nabít.

DŮLEŽITÉ! Nabíjení musí být prováděno pomocí nabíječky s konstantním napětím. Jiné nabíjecí systémy mohou baterii nevratně poškodit.

Výměna kol

Zastavte stroj na rovném povrchu a podložte klín pod nosnou část rámu na straně, na které má být kolo vyměněno. Kola jsou držena pojistným kroužkem, který lze uvolnit šroubovákem.



POZOR! Pokud je nutné vyměnit jedno nebo dvě zadní kola, ujistěte se, že mají stejný průměr, a zkontrolujte, zda je žací systém v horizontální poloze, aby se zabránilo nerovnoměrnému sekání. Ujistěte se, že pojistka a podložka jsou dobře upevněny.

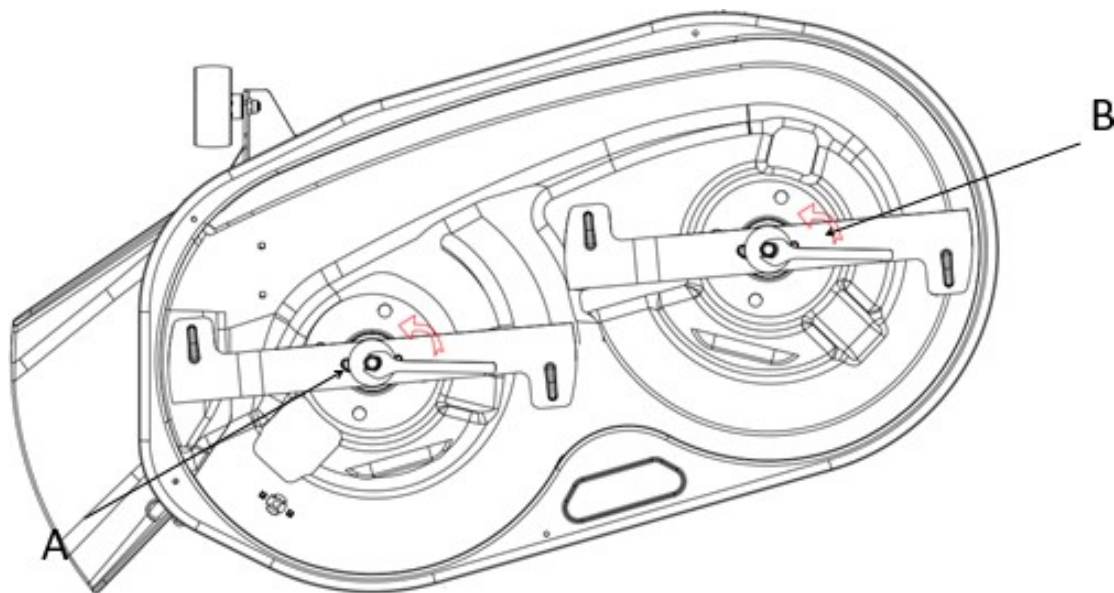
DŮLEŽITÉ! Před opětovnou montáží kola naneste mazivo na osu. Vraťte pojistný kroužek a podložku zpět na místo.

Demontáž, výměna a opětovná montáž nožů

VAROVÁNÍ! Při práci s noži vždy noste pracovní rukavice. Před kontrolou nebo demontáží nože zastavte motor a odpojte kabel od zapalovací svíčky.

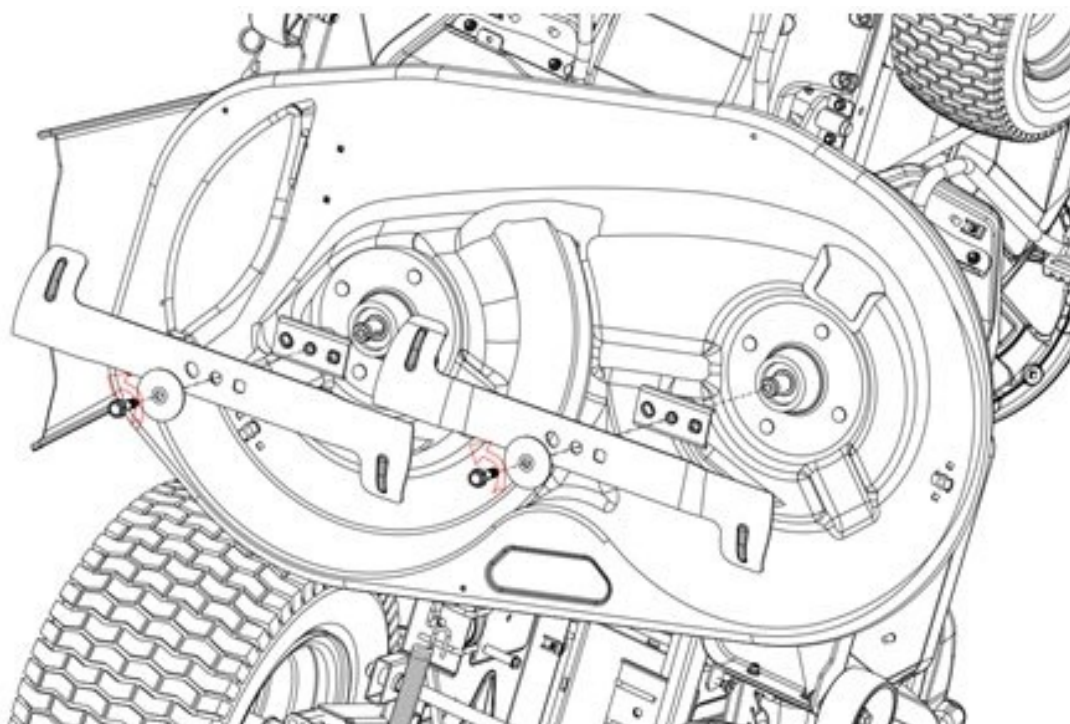
Demontáž

- Šrouby A a B odšroubujte proti směru hodinových ručiček.



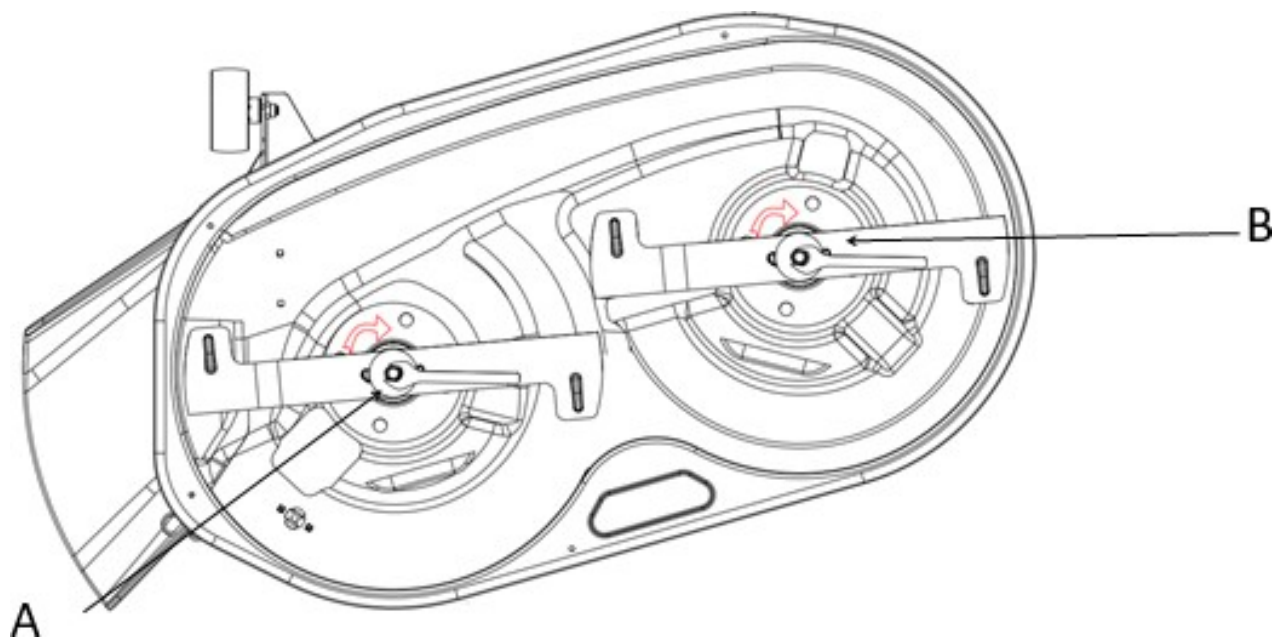
Zpětná montáž

Zkontrolujte, zda je konkávní část tlumicího kotouče přitlačena k čepeli. Znovu namontujte nůžkové hlavy a ujistěte se, že jsou drážky správně usazené.



Dotažení šroubů

- Šrouby A a B utáhněte ve směru hodinových ručiček.
- Utáhněte momentovým klíčem momentem 40 - 45 Nm.



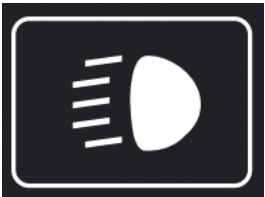
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ S

Problém	Příčina	Řešení
Po otočení klíčku do polohy „START” startér nefunguje.	Zablokovaný obvod zaplonu i rozruchu z powodu: ▪ vybití baterie ▪ spálené pojistky ▪ špatného připojení hmoty/uzemnění motoru nebo rámu ▪ odpojení hmoty/uzemnění mikropínačů ▪ špatného připojení hmoty/uzemnění startéru	Otočte klíčkem zapalování do polohy STOP a postupujte následovně: ▪ nabijte baterii ▪ vyměňte pojistku (10 A) ▪ zkontrolujte správnost připojení k zemi ▪ zkontrolujte správnost připojení k zemi ▪ zkontrolujte správnost připojení k zemi
Po otočení klíčku do polohy „START” startér pracuje, ale motor se nespustí.	▪ problémy s přívodem paliva ▪ potíže se zapalovacím systémem	▪ zkontrolujte hladinu paliva v nádrži, v případě potřeby doplňte ▪ zkontrolujte stav palivového filtru ▪ zkontrolujte správnost připojení koncovky zapalovací svíčky ▪ zkontrolujte správnost vzdálenosti elektrod zapalovací svíčky
Motor se zastaví	Zablokovaný obvod zapalování a startování z důvodu: ▪ odpojených/volných spojů s zeměním mikropínačů ▪ vybitou baterií ▪ nesprávně připojených/uvolněných svorek baterie ▪ odpojeného/volného uzemnění motoru	Otočte klíčkem zapalování do polohy STOP a postupujte následovně: ▪ zkontrolujte správnost připojení k zemi ▪ nabijte baterii ▪ zkontrolujte správnost připojení k zemi ▪ zkontrolujte správnost připojení k zemi
Startování je obtížné nebo motor běží nerovnoměrně	▪ problémy s karburátorem ▪ nebo přívodem paliva	▪ vyčistit nebo vyměnit vzduchový filtr ▪ zkontrolujte/vyčistěte plovákovou komoru karburátoru ▪ vypusťte palivo a nalijte nové ▪ zkontrolujte a/nebo vyměňte palivový filtr
Nízký výkon motoru při řezání	▪ příliš vysoká rychlost v poměru k výšce sečení	– snížit rychlost jízdy a/nebo zvýšit výšku sečení
Nerovnoměrné sečení	▪ řezací systém není rovnoběžný s povrchem ▪ opotřebované/otupené žací nože ▪ příliš vysoká rychlost jízdy vzhledem k výšce trávy ▪ řezací systém je zaplněn trávou	▪ zkontrolujte žací systém a/nebo seřídte tlak vzduchu v pneumatikách ▪ kontaktujte místní servis ohledně údržby nebo výměny žacích nožů ▪ snížit rychlost jízdy a/nebo zvýšit výšku sečení ▪ vyčistit žací systém, nesekat mokrou travu

DISPLAY



ČÍSLO	IKONA	OZNAČENÍ
2		Signalizuje jízdu do przodu
3		Signalizuje brzdění nebo zapnutí parkovací brzdy
4		Signalizuje jízdu vzad
5		Zobrazuje dobu provozu v motohodinách a/nebo chybové kódy (viz tabulka chybových kódů)
7		Signalizuje úroveň nabití akumulátoru

8		Signalizuje poškození stroje
9		Signalizuje fungování světel
10		Signalizuje nepřítomnost obsluhy
11		Signalizuje zvednutí koše na trávu (verze s košem)
12		Signalizuje zapnutí pohonu žacího ústrojí.
13		Signalizuje sečení trávy při jízdě vzad.

OVLÁDAČ

Číslo	Číslo spínače	Název spínače	Funkce spínače
1	K1	Spínač pohonu	Neutrální: odpojený Dopředu/dozadu: zapnutý
2	K2	Spínač jízdy dozadu	Zpět: vypnutý Neutrál/vpřed: zapnuto
3	K9/K11	Vypínač sedadla řidiče	Sedadlo zatížené: odpojeno Sedadlo bez zatížení: zapnuto
4	K6	Vypínač koše na trávu (verze s košem)	Koš namontovaný: odpojený Koš demontovaný: zapnutý
5	K4	Spínač zastavení	Parkování: odpojeno
6	K5	Vypínač pohonu nožů	Pohon nožů zapnutý: zapnutý Pohon nožů vypnutý: odpojený
7	K3	Vypínač jízdy vzad	Jízda vypnutá: odpojený Jízda zapnutá: zapnutý
8	SW2	Zapalování	

KÓDY CHYB

Kód	Příznak poruchy	Příčina poruchy	Řešení
P1	Stroj nelze spustit	Při spouštění není pohon v neutrální poloze	Zkontrolujte vypínač K1 a obvod
P2		Při spuštění není sedadlo obsluhy zatíženo	Zkontrolujte vypínač K9/K11 a obvod
P3		Při spuštění není pohon řezacích nožů odpojen	Zkontrolujte spínač K5 a obvod.
P4	Netypické vypnutí stroje	Bez zapnuté parkovací brzdy spusťte sedadlo – motor se vypne!	Zkontrolujte vypínač K9/K11 a obvod
P5		Bez zamontowanego lub przy podniesionym koszu noże tnące pracują – silnik wyłączy się! (wersja z koszem)	Zkontrolujte spínač K5/K6 a obvod
P6		Při otáčení nožů a jízdě vzad netlačte na vypínač RMO, protože motor se vypne!	Zkontrolujte spínač K2/K3/K5 a obvod
P7		Pokud při parkování obsluha opustí sedadlo, ale nevypne pohon nožů, motor se vypne!	Zkontrolujte spínač K4/K5/K9/K11 a obvod
P8	Nadměrná teplota regulátoru	Nadměrná teplota regulátoru	Ochladěte regulátor
E0	Chyba komunikace	Chyba komunikace mezi displejem a řadičem	Zkontrolujte konektory displeje a ovladače a obvod.